



MÓDULO OneToOne  
(Pantalla informativa)

OneToOne MODULE  
(Information Screen)

MODULE OneToOne  
(Norme handicapée)

OneToOne MODUL  
(Infomodul)

MÓDULO OneToOne  
(Ecrã informativo)

**FERMAX**

MANUAL DE INSTALADOR  
INSTALLER'S MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATIONSHANDBUCH  
MANUAL DO INSTALADOR



es. ¡ENHORABUENA POR DISPONER DE UN PRODUCTO DE CALIDAD!

Fermax electrónica desarrolla y fabrica equipos de prestigio que cumplen los más altos estándares de diseño y tecnología.

Esperamos disfrute de sus funcionalidades.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

en. CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS QUALITY PRODUCT!

Fermax Electronics develops and manufactures reputable equipment which fulfils the highest design and technology standards.

We hope you enjoy its range of functions.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

fr. FÉLICITATIONS ! VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN VÉRITABLE PRODUIT DE QUALITÉ!

Fermax Electrónica développe et fabrique des équipements de prestige qui répondent aux normes de design et technologie les plus développées.

Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes ses fonctions.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

de. WIR GRATULIEREN IHNEN ZUM KAUF DIESES QUALITÄTSPRODUKTS!

Fermax Electrónica entwickelt und fabriziert hochwertige Anlagen, die den höchsten Technologie und Designstandards entsprechen.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim!

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

pt. ¡PARABÉNS POR DISPOR DE UM PRODUTO DE QUALIDADE!

A Fermax Electrónica desenvolve e fabrica equipamentos de prestígio que cumprem os mais elevados padrões de design e tecnologia. Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.

[www.fermax.com](http://www.fermax.com)

## INDICE - INDEX - SOMMAIRE

es.	<b>MÓDULO OneToOne</b>	<b>6</b>
	Instalación en placa modular/visor	6
	Conectores	10
	Características Técnicas	13
	Esquema de instalación	17
	Funcionamiento	42
en.	<b>OneToOne MODULE</b>	<b>6</b>
	Installation within a modular panel/visor	6
	Connectors	10
	Technical Features	13
	Installation Plan	17
	Operation	42
fr.	<b>MODULE OneToOne</b>	<b>6</b>
	Installation sur platine modulaire/visueur	6
	Connecteurs	10
	Caractéristiques techniques	13
	Schéma d'installation	17
	Fonctionnement	42

## INHALT - INDICE

de.	<b>INFOMODUL OneToOne</b>	<b>6</b>
	Installation in modularer Türstation/Sichtfenster	6
	Anschlüsse	10
	Technische Eigenschaften	13
	Anlagenschema	17
	Funktionsweise	42
pt.	<b>MÓDULO OneToOne</b>	<b>6</b>
	Instalação em placa modular/visor	6
	Conectores	10
	Características Técnicas	13
	Esquema de instalação	17
	Funcionamento	42



es.

en.

fr.

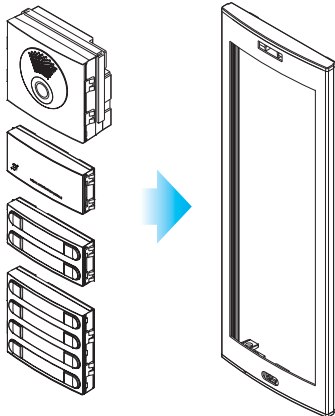
de.

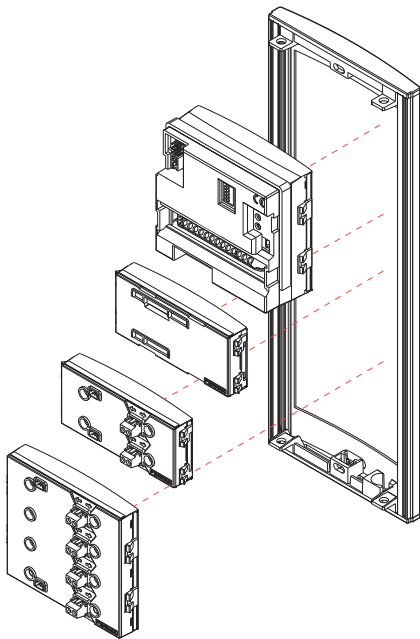
pt.

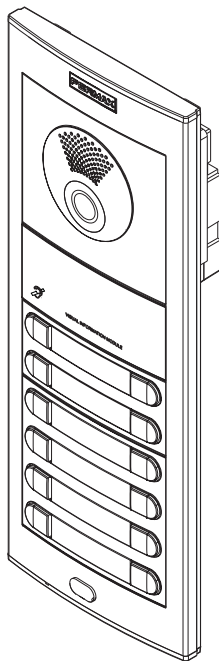
MÓDULO ONETOONE  
ONETOONE MODULE  
MODULE ONETOONE  
INFOMODUL ONETOONE  
MÓDULO ONETOONE



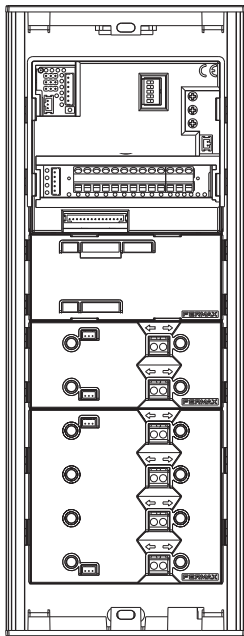
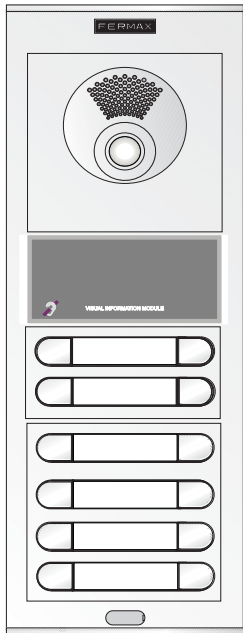
INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO  
PLACA MODULAR  
MODULAR PANEL  
PLATINE MODULAIRE  
MODULARE TÜRSTATION  
PLACA MODULAR













CONECTORES MÓDULO  
MODULE CONNECTORS  
CONNECTEURS MODULE  
ANSCHLÜSSE MODUL  
CONECTORES DO MÓDULO

---

**Conectores:**

Este módulo es compatible con los sistemas: 4+n, VDS, BUS2, DUOX y MDS Digital y el cableado de los conectores dependerá del sistema escogido.

**CN1:** Conector 3 vías.

**CN2:** Conector 7 vías.

**CN3:** Conector 5 vías.

**CN4:** Conector 3 vías.

**CN2:** Conector 7 vías.

---

**Connectors:**

This module is compatible with the following systems: 4+n, VDS, BUS2, DUOX and MDS Digital. The connectors' cabling will depend on the system chosen.

**CN1:** 3-way connector.

**CN2:** 7-way connector.

**CN3:** 5-way connector.

**CN4:** 3-way connector.

**CN2:** 7-way connector.

---

**Connecteurs :**

Ce module est compatible avec les systèmes suivants : 4+n, VDS, BUS2, DUOX et MDS Digital. Le câblage des connecteurs dépend du système choisi.

**CN1 :** connecteur 3 voies.

**CN2 :** connecteur 7 voies.

**CN3 :** connecteur 5 voies.

**CN4 :** connecteur 3 voies.

**CN2 :** connecteur 7 voies.

---

---

## **Anschlüsse:**

Dieses Modul ist kompatibel mit folgenden Systemen: 4+N, VDS, BUS2, DUOX und MDS Digital. Die Funktionen und die Verkabelung hängen vom ausgewählten System ab.

**CN1:** 3-Wege-Stecker.

**CN2:** 7-Wege-Stecker.

**CN3:** 5-Wege-Stecker.

**CN4:** 3-Wege-Stecker.

**CN2:** 7-Wege-Stecker.

---

## **Conectores:**

Este módulo é compatível com os sistemas: 4+n, VDS, BUS2, DUOX e MDS Digital e a cablagem dos conectores dependerá do sistema escolhido.

**CN1:** Conector de 3 vias.

**CN2:** Conector de 7 vias.

**CN3:** Conector de 5 vias.

**CN4:** Conector de 3 vias.

**CN2:** Conector de 7 vias.



es.

en.

fr.

de.

pt.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
TECHNICAL FEATURES  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

---

**Alimentación:** el módulo no dispone de borna de alimentación, ésta se obtiene del amplificador o directorio electrónico al que está conectado.

- En Sistema **VDS/DUOX**, el módulo queda alimentado a **18 Vdc.**
- En Sistema **BUS2**, el módulo queda alimentado a **24 Vdc.**
- En Sistema **MDS-Digital**, el módulo queda alimentado a **12 Vdc.**
- En Sistema **4+n**, el módulo queda alimentado a **12 Vac.**

**Consumo en reposo:** 15 mA + 20mA icono activo.

**IP:** 43. / **IK:** 08.

**Temperatura de funcionamiento:** -15°C a +55°C.

---

**Power Supply:** the module does not have a power supply terminal; this is obtained from the amplifier or the electronic directory it is connected to.

- On the **VDS/DUOX** system, the module is powered with **18 Vdc.**
- On the **BUS2** system, the module is powered with **24 Vdc.**
- On the **MDS-Digital** system, the module is powered with **12 Vdc.**
- On the **4+n** system, the module is powered with **12 Vac.**

**Standby Consumption:** 15 mA + 20mA active icon.

**IP:** 43. / **IK:** 08.

**Operating Temperature:** -15°C to +55°C.

**Alimentation :** le module n'est pas doté d'une borne d'alimentation. Cette dernière provient de l'amplificateur ou du répertoire électronique auquel le module est raccordé.

- Dans un système **VDS/DUOX**, le module est alimenté en **18 Vcc.**
- Dans un système **BUS2**, le module est alimenté en **24 Vcc.**
- Dans un système **MDS Digital**, le module est alimenté en **12 Vcc.**
- Dans un système **4+n**, le module est alimenté en **12 Vcc.**

**Consommation en veille :** 15 mA + 20mA pictogramme actif.

**IP :** 43. / **IK :** 08.

**Température de fonctionnement :** de -15 °C à +55 °C.

**Stromversorgung:** Das Modul verfügt über eine Stromklemme, die je nach Anschluss entweder vom Verstärker oder vom elektronischen Namensverzeichnis stammt.

- Beim **VDS/DUOX**-System wird das Modul mit **18 VDC** versorgt.
- Beim **BUS2**-System wird das Modul mit **24 VDC** versorgt.
- Beim **MDS-Digital**-System wird das Modul mit **12 VDC** versorgt.
- Beim **4+N**-System wird das Modul mit **12 VAC** versorgt.

**Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus:** 15 mA + 20 mA bei aktiviertem LED-Symbol.

**IP:** 43. / **IK:** 08.

**Betriebstemperatur:** -15°C bis +55°C.

**Alimentação:** o módulo não dispõe de terminal de alimentação, que é obtida a partir do amplificador ou directório electrónico ao qual está ligado.

- No Sistema **VDS/DUOX**, o módulo é alimentado a **18 Vdc**.
- No Sistema **BUS2**, o módulo é alimentado a **24 Vdc**.
- No Sistema **MDS-Digital**, o módulo é alimentado a **12 Vdc**.
- No Sistema **4+N**, o módulo é alimentado a **12 Vac**.

**Consumo em repouso:** mA + 20 mA Ícone activo.

**IP:** 43. / **IK:** 08.

**Temperatura de funcionamento:** de -15°C a +55°C.







es.

en.

fr.

de.

pt.

Esquemas de cableado

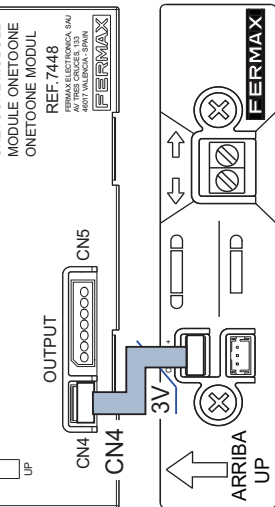
Wiring diagrams

Schémas de câblage

Vekabelungsschema

Esquemas de cablagem

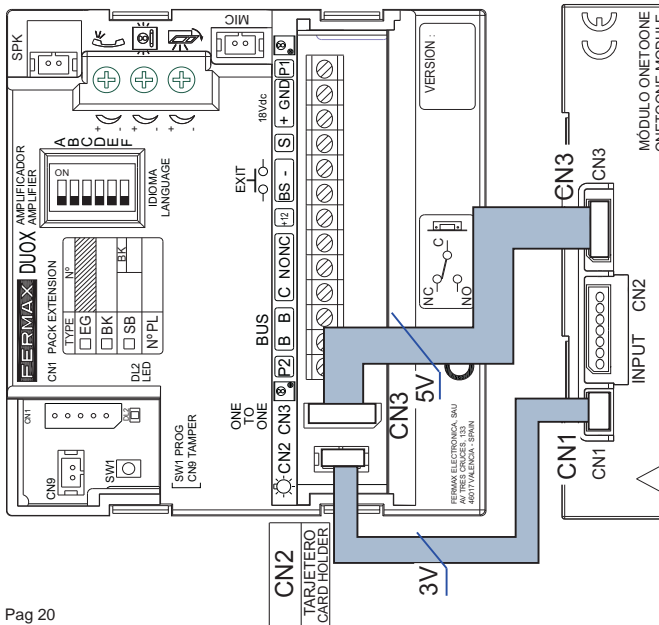


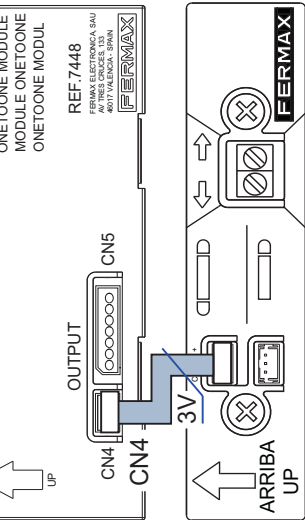


(es) Módulo OneToOne (en) OneToOne Module (fr) Module OneToOne (de) OneToOne Modul (pt) Módulo OneToOne	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador CN2 (Tarjetero/Card Holder) CN3 (Leds Estado/Status Led)	Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos Buttons-Panoramic Cardholders Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques Tasten-Infomodule Botões-Placas de Identificação Panorâmicos
CN1		
CN3		
CN4		

FERMAX  
 Avd. Trincó Ciberles, 133  
 46077, València

## CONEXIÓN PLACA DUOX - DUOX PANEL CONNECTION CONNEXION PLATINE DUOX - ANSCHLUSS DUOX-TÜRSTATION LIGAÇÃO DA PLACA DUOX

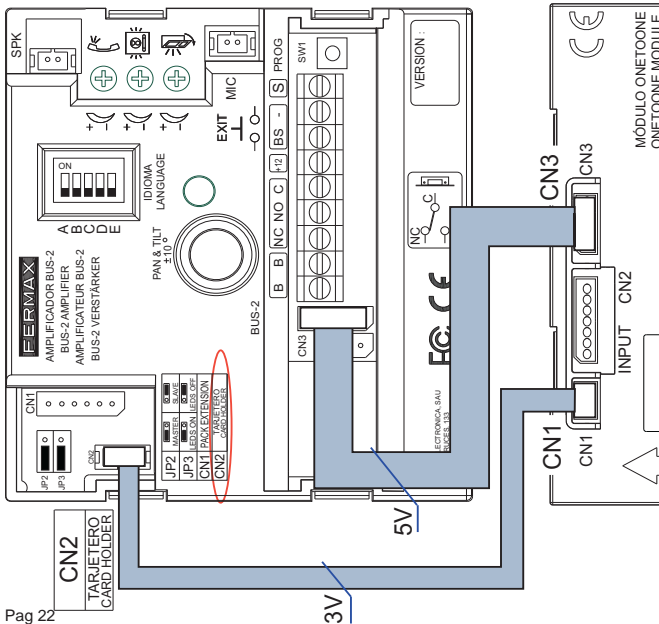


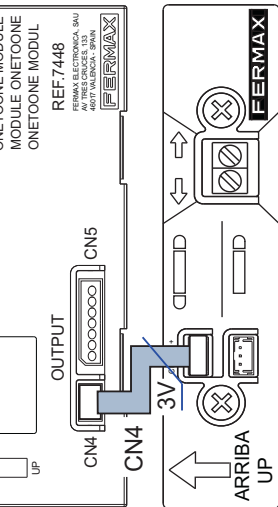


<p>(es) Módulo One ToOne</p> <p>(en) One ToOne Module</p> <p>(fr) Module One ToOne</p> <p>(de) One ToOne Modul</p> <p>(pt) Módulo One ToOne</p>	<p>Amplificador</p> <p>Amplifier</p> <p>Amplificateur</p> <p>Verstärker</p> <p>Amplificador</p>	<p>Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos</p> <p>Buttons-Panoramic Cardholders</p> <p>Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques</p> <p>Tasten-Infomodule</p> <p>Botões-Placas de Identificação Panorâmicos</p>
CN1	CN2 (Tarjetero/Card Holder)	
CN3	CN3	
CN4		

FERMAX  
 Registrado  
 Avd. Tres Ciències, 133  
 46017, Valencia

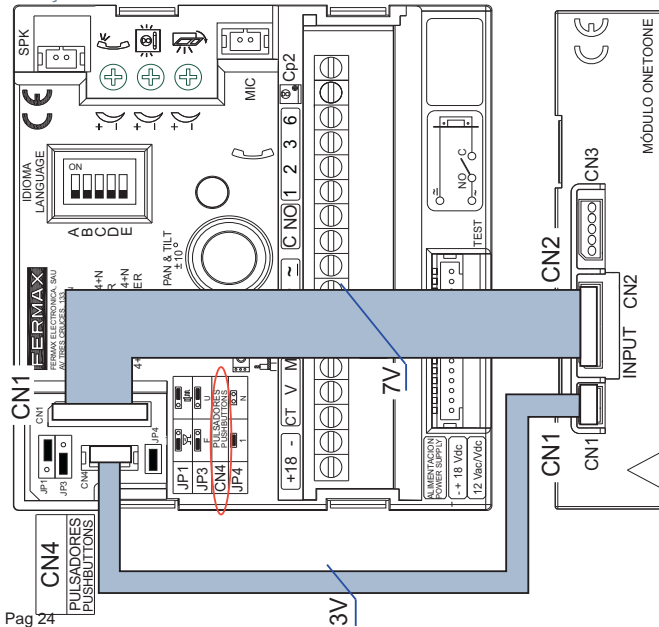
CONEXIÓN PLACA **BUS2** - **BUS2** PANEL CONNECTION  
 CONNEXION PLATINE **BUS2** - ANSCHLUSS **BUS2**-TÜRSTATION  
 LIGAÇÃO DA PLACA **BUS2**



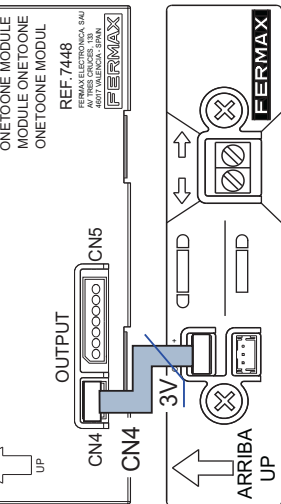


Módulo OneToOne OneToOne Module Module OneToOne OneToOne Modul Módulo OneToOne	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador	Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos Buttons-Panoramic Cardholders Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques Tasten-Infomodule Botões-Placas de Identificação Panorâmicos	 Avd. Tres Cruces, 133 46017, Valencia
CN1	CN2 (Tarjetero/Card Holder)		
CN3	CN3 (Leds Estado/Status Led)		
CN4			

CONEXIÓN PLACA 4+n - 4+n PANEL CONNECTION  
 CONNEXION PLATINE 4+n - ANSCHLUSS 4+n-TÜRSTATION  
 LIGAÇÃO DA PLACA 4+n

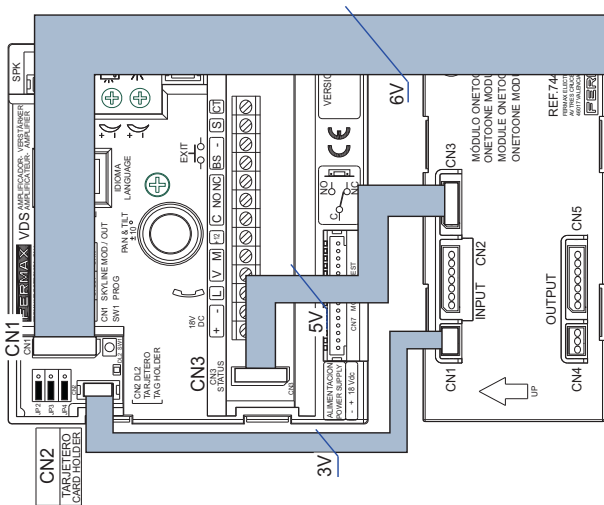


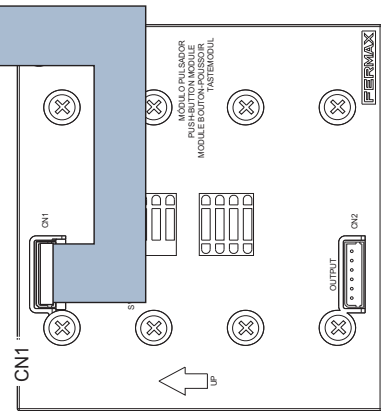




(es) Módulo OneToOne (en) OneToOne Module (fr) Module OneToOne (de) OneToOne Modul (pt) Módulo OneToOne	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador	Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos Buttons-Panoramic Cardholders Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques Tasten-Infomodule Botões-Placas de Identificação Panorâmicos
CN1	CN4 (Pulsadores/Pushbuttons)	
CN2	CN1	
CN4		 Avd. Tres Cruces, 133 46017, Valencia, España

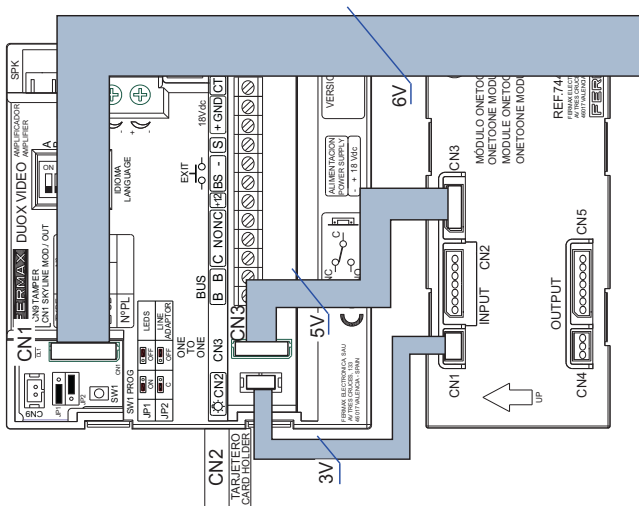
## CONEXIÓN PLACA VDS - VDS PANEL CONNECTION CONNEXION PLATINE VDS - ANSCHLUSS VDS-TÜRSTATION LIGAÇÃO DA PLACA VDS

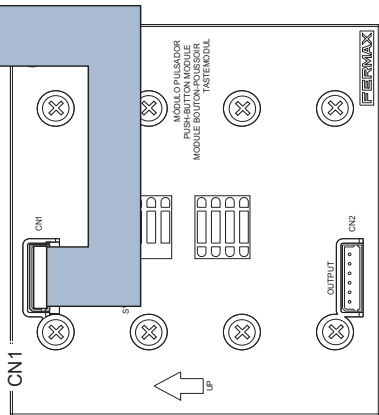




(es) Módulo OneToOne (en) OneToOne Module (fr) Module OneToOne (de) OneToOne Modul (pt) Módulo OneToOne	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador	Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos Buttons-Panoramic Cardholders Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques Tasten-Infomodule Botões-Placas de Identificação Panorâmicos
CN1	CN2 (Tarjetero/Card Holder)	
CN3	CN3 (Leds Estado/Status Led)	
	CN1	  Av. d. Três Cruzes, 13.37 46017-5, Vale do Rio

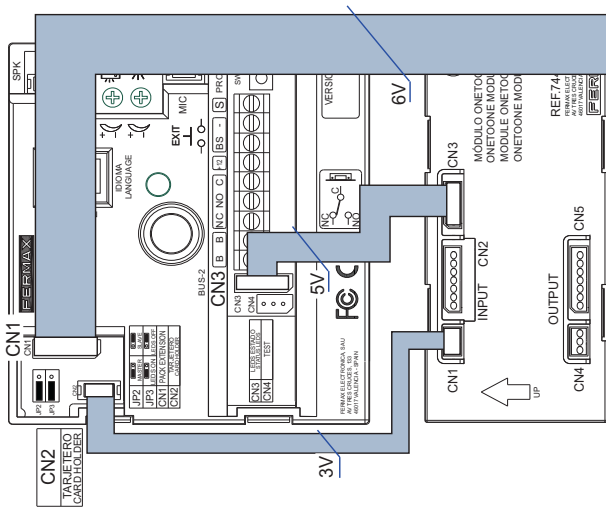
## CONEXIÓN PLACA DUOX - DUOX PANEL CONNECTION CONNEXION PLATINE DUOX - ANSCHLUSS DUOX-TÜRSTATION LIGAÇÃO DA PLACA DUOX

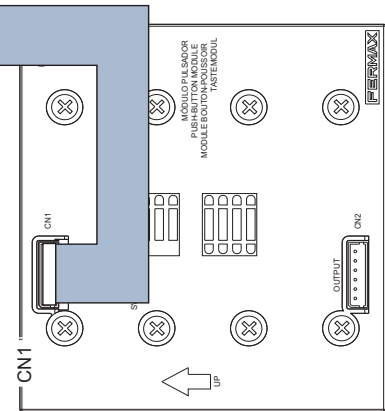




<p>es</p> <p>en</p> <p>fr</p> <p>de</p> <p>pt</p> <p>Módulo OneToOne OneToOne Module Module OneToOne OneToOne Modul Módulo OneToOne</p>	<p>Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador</p> <p>CN2 (Tarjetero/Card Holder) CN3 (Leds Estado/Status Led)</p>	<p>Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos Buttons-Panoramic Cardholders Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques Tasten-Infomodule Botões-Placas de Identificação Panorâmicos</p>
<p>CN1</p>	<p>CN2</p> <p>(Tarjetero/Card Holder)</p> <p>CN3</p> <p>(Leds Estado/Status Led)</p>	
<p>CN3</p>	<p>CN1</p>	

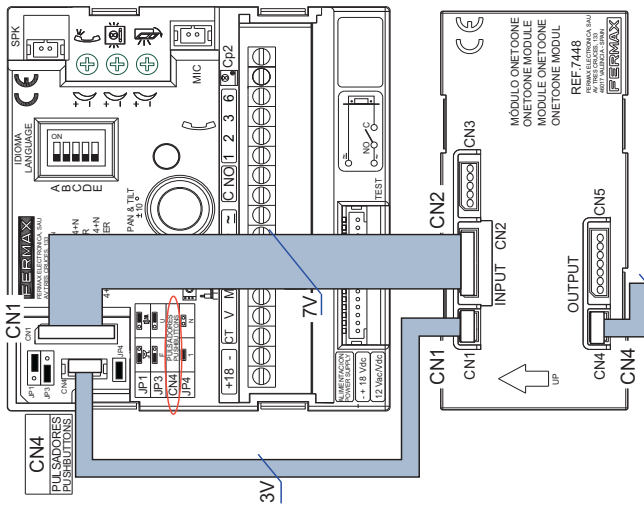
CONEXIÓN PLACA **BUS2** - **BUS2** PANEL CONNECTION  
 CONNEXION PLATINE **BUS2** - ANSCHLUSS **BUS2**-TÜRSTATION  
 LIGAÇÃO DA PLACA **BUS2**



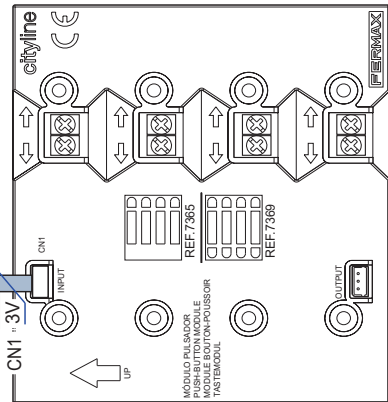


	<p>Módulo OneToOne OneToOne Module Module OneToOne OneToOne Modul Módulo OneToOne</p> <p>CN1 </p> <p>CN3 </p>	<p>Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador</p> <p>CN2 (Tarjetero/Card Holder) CN3 (Leds Estado/Status Led)</p>	<p>Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos Buttons-Panoramic Cardholders Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques Tasten-Infomodule Botões-Placas de Identificação Panorâmicos</p>	<p>FERMAX Avd. Tres Cruces, 137 46017. Valencia</p>
--	---	---	---	---

## CONEXIÓN PLACA 4+n - 4+n PANEL CONNECTION CONNEXION PLATINE 4+n - ANSCHLUSS 4+n-TÜRSTATION LIGAÇÃO DA PLACA 4+n

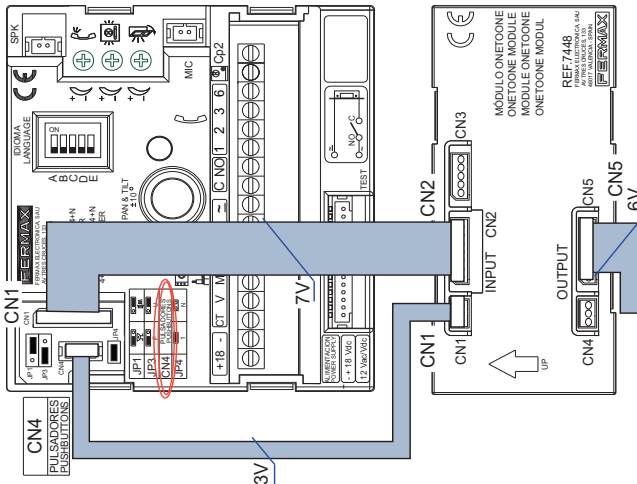


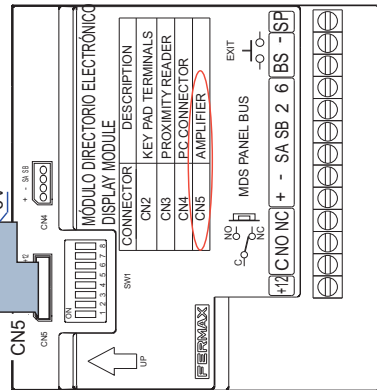




<p>es</p> <p>en</p> <p>fr</p> <p>de</p> <p>pt</p>	<p>Módulo OneToOne</p> <p>OneToOne Module</p> <p>Module OneToOne</p> <p>OneToOne Modul</p> <p>Módulo OneToOne</p>	<p>Amplificador</p> <p>Amplifier</p> <p>Amplificateur</p> <p>Verstärker</p> <p>Amplificador</p>	<p>Pulsadores-Tarjeteros Panorámicos</p> <p>Buttons-Panoramic Cardholders</p> <p>Boutons-poussoirs/Porte-étiquettes panoramiques</p> <p>Tasten-Infomodule</p> <p>Botões-Placas de Identificação Panorâmicos</p>
<p>CN1</p> <p>CN2</p>	<p>CN4 (Pulsadores/Pushbuttons)</p> <p>CN1</p>		
<p>CN4</p>			<p>FERMAX Avd. Tres Cruces, 133 46017- Valencia</p>

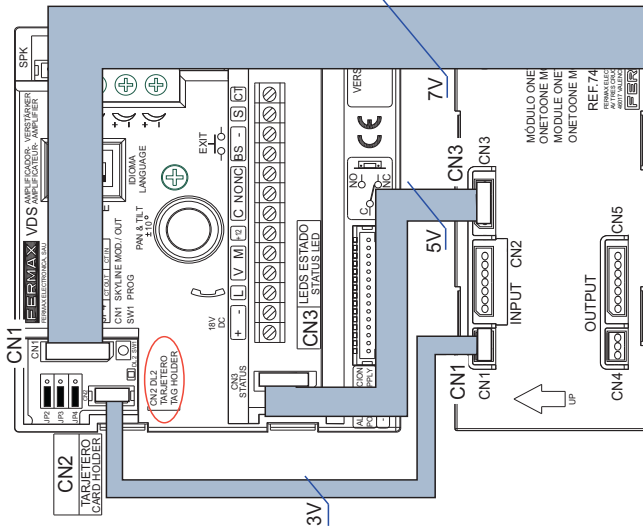
CONEXIÓN PLACA MDS DIGITAL  
 MDS DIGITAL PANEL CONNECTION  
 CONNEXION PLATINE MDS DIGITAL  
 ANSCHLUSS MDS DIGITAL-TÜRSTATION  
 LIGAÇÃO DA PLACA MDS DIGITAL

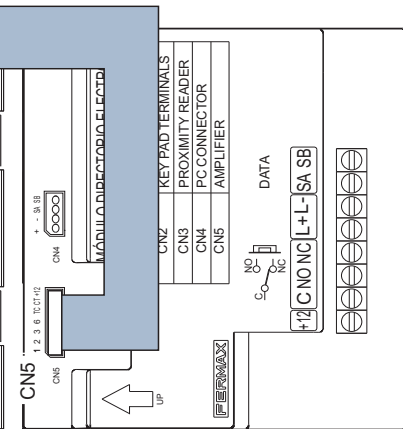




Módulo OneToOne OneToOne Module Module OneToOne OneToOne Modul Módulo OneToOne	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador	Directorio electrónico Electronic Directory Répertoire électronique Elektronisches Namensverzeichnis Directorio electrónico
CN1	CN4 (Pulsadores/Pushbuttons)	
CN2	CN1	
CN5		CN5

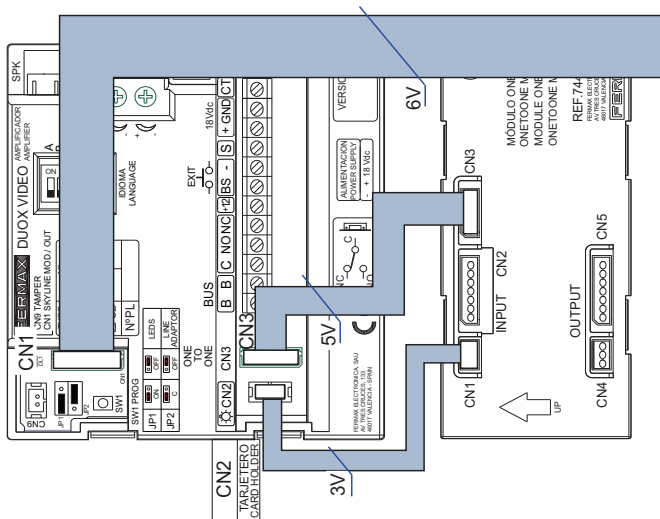
CONEXIÓN PLACA VDS DIGITAL  
 VDS DIGITAL PANEL CONNECTION  
 CONNEXION PLATINE VDS DIGITAL  
 ANSCHLUSS VDS DIGITAL-TÜRSTATION  
 LIGAÇÃO DA PLACA VDS DIGITAL

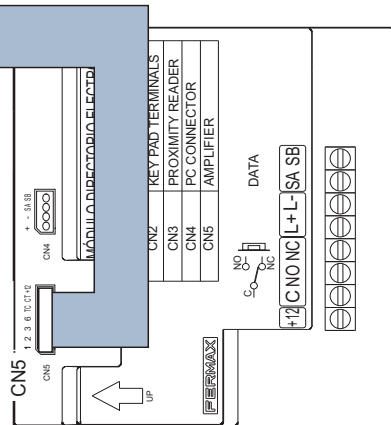




Módulo OneToOne OneToOne Module Module OneToOne OneToOne Modul Módulo OneToOne	CN1	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador	Directorio electrónico Electronic Directory Répertoire électronique Elektronisches Namensverzeichnis Directório electrónico
CN3	CN2 (Tarjetero/Card Holder)  CN3 (Leds Estado/Status Led)		
	CN5		

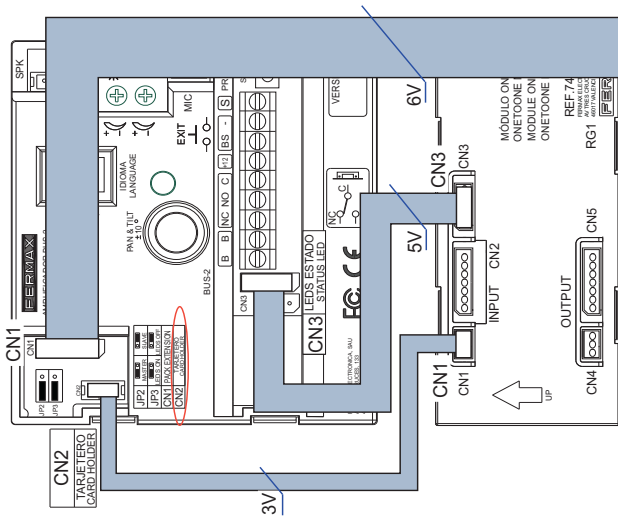
## CONEXIÓN PLACA DUOX DIGITAL DUOX DIGITAL PANEL CONNECTION CONNEXION PLATINE DUOX DIGITAL ANSCHLUSS DUOX DIGITAL-TÜRSTATION LIGAÇÃO DA PLACA DUOX DIGITAL



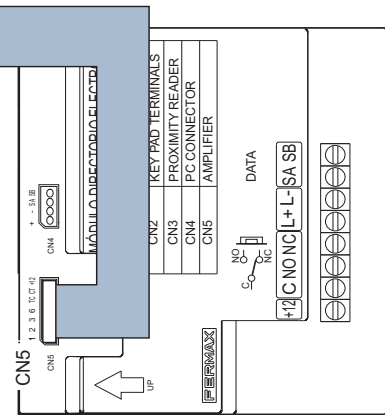


<p>Módulo OneToOne OneToOne Module Module OneToOne OneToOne Modul Módulo OneToOne</p>	<p>Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador</p>	<p>Directorio electrónico Electronic Directory Répertoire électronique Elektronisches Namensverzeichnis Directório electrónico</p>
<p>CN1 </p>	<p>CN2 (Tarjetero/Card Holder)</p>	
<p>CN3 </p>	<p>CN3 (Leds Estado/Status Led)</p>	
	<p>CN1 </p>	<p>CN5</p>

CONEXIÓN PLACA **BUS2 DIGITAL**  
**BUS2 DIGITAL** PANEL CONNECTION  
 CONNEXION PLATINE **BUS2 DIGITAL**  
 ANSCHLUSS **BUS2 DIGITAL**-TÜRSTATION  
 LIGAÇÃO DA PLACA **BUS2 DIGITAL**







 Módulo OneToOne  OneToOne Module  Module OneToOne  OneToOne Modul  Módulo OneToOne	Amplificador Amplifier Amplificateur Verstärker Amplificador	Directorio electrónico Electronic Directory Répertoire électronique Elektronisches Namensverzeichnis Directório electrónico
CN1	CN2 (Tarjetero/Card Holder)	
CN3	CN3 (Led5 Estado/Status Led)	
	CN1	CN5



es.

en.

fr.

de.

pt.

FUNCIONAMIENTO  
OPERATION  
FONCTIONNEMENT  
FUNKTIONSWEISE  
FUNCIONAMENTO

---

## es. Introducción

El módulo «OneToOne» muestra mediante 4 iconos leds, el estado en que se encuentra la placa.

Estos iconos simbolizan:

- Llamada
- Conversación
- Apertura de Puerta
- Canal ocupado.

**NOTA:** El icono de «Canal ocupado», sólo lo muestra el Sistema VDS/DUOX.

---

## en. Introduction

The “OneToOne Module” illustrates the panel’s status by way of 4 led icons.

These icons symbolise:

- Call
- Conversation
- Door Opening
- Channel Busy.

**NOTE:** The “ Channel Busy” icon only appears on the VDS/ DUOX System.

## fr. Introduction

Le module « OneToOne » présente, à l’aide de 4 pictogrammes à DEL, le statut dans lequel se trouve la platine.

Ces pictogrammes ont la signification suivante :

- Appel
- Communication
- Ouverture de la porte
- Canal occupé.

**REMARQUE :** l’icone « Canal occupé » n’est proposé que par le système VDS/DUOX.

## (de.) Einleitung

Das Infomodul OneToOne zeigt mit 4 LED-Symbolen den Betriebszustand der Türstation an.

Folgende Symbole sind vorhanden:

- Anruf
- Gespräch
- Türöffnung
- Kanal besetzt.

**HINWEIS:** Das LED-Symbol “Kanal besetzt” ist nur beim VDS/DUOX-System vorhanden.

## (pt.) Introdução

Através de 4 LEDs de ícone, o módulo “OneToOne” indica o estado em que se encontra a placa.

Estes ícones simbolizam:

- Chamada
- Conversação
- Abertura da porta
- Canal ocupado.

**NOTA:** Apenas o Sistema VDS/DUOX mostra o ícone de “Canal ocupado”.

- es. Reposo
- en. Rest
- fr. Veille
- de. Bereitschaftsmodus
- pt. Repouso



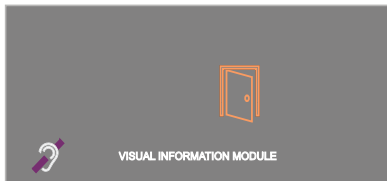
- es. Llamada
- en. Call
- fr. Appel
- de. Anruf
- pt. Chamada



- es. Conversación
- en. Conversation
- fr. Communication
- de. Gespräch
- pt. Conversação



- es. Abrir la puerta
- en. Door Opening
- fr. Ouverture de la porte
- de. Türöffnung
- pt. Abrir a porta



- es. Canal ocupado
- en. Channel Busy
- fr. Canal occupé
- de. Kanal besetzt
- pt. Canal ocupado



es. Publicación técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA.

FERMAX ELECTRONICA, en su política de mejora constante, se reserva el derecho a modificar el contenido de este documento así como las características de los productos que en él se refieren en cualquier momento y sin previo aviso. Cualquier modificación será reflejada en posteriores ediciones de este documento.

en. Technical document published for information purposes by FERMAX ELECTRONICA.

FERMAX ELECTRONICA, in a policy of ongoing improvement, reserves the right to modify the contents of this document and the features of the products referred to herein at any time and with no prior notice. Any such modifications shall be reflected in subsequent editions of this document.

fr. Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRONICA.

Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX ELECTRONICA, se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il fait référence. Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes.

de. Technische Veröffentlichung zu Informationszwecken; Herausgeber: FERMAX ELECTRONICA.

FERMAX ELECTRONICA, behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments sowie die technischen Eigenschaften der erwähnten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um dadurch den ständigen Weiterentwicklungen und den damit in Verbindung stehenden Verbesserungen Rechnung zu tragen. Alle Änderungen finden Aufnahme in den Neuauflagen dieses Dokuments.



pt. Publicação técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA.

A FERMAX ELECTRONICA, na sua política de melhoramento constante, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento assim como as características dos produtos que nele são referidos a qualquer momento e sem aviso prévio. Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.





**FERMAX**

Avd. Tres Cruces, 133  
46017 Valencia  
Spain